

LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO X — PUERTO LIMON, COSTA RICA. SAB/ DO 8 DE SETIEMBRE DE 1945 — NUMERO 482

LA ESTRELLA TIENE MAS DE CUATROCIENTAS HECTAREAS DE TIERRA INMEJORABLE PARA LA SIEMBRA DE ARROZ. — HACEN FALTA CAMINOS Y AYUDA DEL GOBIERNO PARA SEMBRAR, NOS DICE EL IMPORTANTE AGRICULTOR DE ESA REGION DON ONOFRE ESCOBAR

Hemos recibido la visita del importante agricultor de La Estrella don Onofre Escobar quien nos trae unas mues-

tras de arroz en granza que ha producido en su finca.

Conversando con el señor Escobar nos relata las difi-

cultades con que tropiezan todos los que quieren sembrar en esta región que es privilegiada por sus magni-

ficas tierras. Nos manifiesta que valdría la pena que la Secretaría de Agricultura instalara en la región de La

Estrella una desgraciadora para fomentar el cultivo de arroz. Nos hace las cuentas del costo por hectarea que produce alrededor de 20 quintales por hectarea. Nos los copiamos en la esperanza de que el señor Perata se interese. El costo por hectarea es como sigue:

| | | |
|---------|-------|----------|
| Socfa | | ¢ 35 00 |
| Voltra | | 35 00 |
| Siembra | | 70 00 |
| Limpias | | 50 00 |
| Corta | | 140 00 |
| Total | | ¢ 330 00 |

(Pasa a la página 3)

LA FEDERACION DE TRABAJADORES SE DIRIGE AL SR. MINISTRO DE AGRICULTURA

Limon, setiembre 5, 1945

Sr. Secretario de Estado en el Despacho de Agricultura e Industrias, don José Joaquín Perata.

San José.

Muy señor nuestro:

En sesión número 20 del día 24 de agosto del año en curso, del Comité Ejecutivo de la Federación de Trabajadores de Limón; se conoció el informe campesino rendido por el compañero Lucio Ibarra, quien desempeña en este organismo el mencionado secretariado; me permito muy respetuosamente transcribir a usted, como se acordó, uno de los puntos de dicho informe por creerlos de gran importancia para un gran sector de pequeños agricultores, por ser de su incumbencia y seguros de que en usted encontrarán estos agricultores el apoyo que necesitan.

Informa Lucio Ibarra que "Guácimo es una tierra apropiada para la produc-

Solicitando cooperación para cultivar arroz en la región de Linea Vieja

ción de arroz, siendo la única dificultad que existen dos condiciones de tierra, bajura y altura; pues, los agricultores, por la falta de dirección técnica y, no pudiendo clasificar dichas tierras, algunos años sufren pérdidas". Por lo que acordó este organismo, después de escuchar el informe del compañero Ibarra y creando de importancia para el incremento de la agricultura, dirigirse muy atentamente a usted, solicitándole en

terminadas las tierras o sea clasificadas, semilla de arroz para incrementar la producción de dicho artículo en Guácimo, ayuda que hará muy efectiva la Secretaría ha estos pequeños agricultores, para la producción de un artículo tan escaso en estos tiempos.

No dudamos señor Ministro, que nuestras gestiones que tanto son con el propósito de ayudar a estos pequeños agricultores como también de aumentar la producción; tarea en la que usted ha dado muestras de

terminadas las tierras o sea clasificadas, semilla de arroz para incrementar la producción de dicho artículo en Guácimo, ayuda que hará muy efectiva la Secretaría ha estos pequeños agricultores, para la producción de un artículo tan escaso en estos tiempos.

No dudamos señor Ministro, que nuestras gestiones que tanto son con el propósito de ayudar a estos pequeños agricultores como también de aumentar la producción; tarea en la que usted ha dado muestras de

EL SEÑOR GERENTE DE LA NORTHERN NOS ESCRIBE UNA NOTA SOBRE UNA INFORMACION APARECIDA EN NUESTRA EDICION DEL 25 DE AGOSTO

Agosto 28 de 1945.

Sr. Director
LA VOZ ATLANTICA
Limon, C. R.

Muy señor mío:
He leído el artículo publicado en su importante pe-

riódico el 25 de los corrientes sobre los autobuses de este ferrocarril.

Al final del artículo se dice que ese periódico tiene todos los datos del supuesto accidente sobre el cual informan, pero como no se trata de un accidente ni nada parecido, me temo que los datos que tienen sean tan falsos como el primer reportaje y por lo tanto me apresuro a transcribir a continuación los informes del encargado del departamento de tráfico en Limón Sr. Charles Hayling, y del maquinista y conductor del tren que, según su informe no alcanzó al motor por milagro, con el ruego de que los publique en el mismo lugar en una edición próxima a fin de desmentir las noticias falsas y perjudiciales para esta Compañía que aparecieron en el reportaje a que me refiero:

"Con respecto a sus insinuaciones telefónicas de ayer relativas al artículo que apareció en 'La Voz Atlántica' criticando el servicio del autobús. Interrogué al Conductor Cecil Clayton, al brequero Charles Escribana,

operador Ruperto Arzuéadas sobre la operación del bus el día en cuestión y dicen lo siguiente:

"Motor 191, salió de Limón a las 9.20. Agosto 11, llegó del taller una hora y 20 minutos tarde. N° 1 salió a las 9.30. El motor no estaba funcionando bien, al llegar a una corta distancia de El Cocael, el conductor decidió dejar pasar el N° 1, mandó su bandera atrás y entró en el apartadero de El Cocael. N° 1 no tuvo necesidad de parar, solamente al ver la bandera y el motor, redujo la velocidad. (f) Charles Hayling."

"Contestando su nota de Agosto 25, debo manifestarle que el Motor 191 lo alcanzamos corriendo despacio en la recta de Cocael, donde nos abanderó para meterse en el swiche, luego supimos que tenía desperfecto en los frenos. Atto. S. S. (f) Francisco Sancho, conductor. Claudio Vega, maquinista."

Atentamente,
W. N. GREEN
Gerente

EL LUNES EN LA TARDE SE REUNIO LA COMISION DE FIESTAS DE LIMON

en compañía de los comités auxiliares con el objeto de comenzar la organización del programa para las fiestas cívicas que se verificarán los días 12, 13 y 14 de

Octubre próximo. Entre las muchas cosas importantes que se acordaron en la citada reunión, podemos adelantar que fue designada la plaza del Estadio para levantar a fin los tabladitos, la plaza de toros, los chinos y los otros espectáculos que puedan conseguirse en el país. La Comisión ordenó también la publicación de avisos en los diarios de la capital avisando a los interesados en juegos, iluminación y toda clase de eventos que hagan las propuestas respectivas antes del 15 de Septiembre para darles la debida atención.

En cuanto a los eventos deportivos entendemos que se ampliarán a los juegos de basket, foot ball, tennis, natación, carreras de caballos, base ball.

La comisión tiene el propósito de hacer unas fiestas lo más alegres y variadas posible, y sólo dependerá el éxito de las mismas de la contribución del comercio que es el único beneficiado en estas ocasiones.

Seremos informando de todo acuerdo que se tome en las citadas reuniones, donde reina una verdadera armonía de propósitos y un gran entusiasmo por salir airoso de su cometido.

VECINOS DE PUERTO VIEJO FELICITAN POR NUESTRO MEDIO AL DIPUTADO FONSECA CHAMIER

Sobre su triunfo con motivo del empréstito para la carretera a Talamanca

Puerto Viejo, 28 de agosto de 1945.

Sr. don Enrique Arrázola Posada.
Director de La Voz Atlántica
Muy estimado señor:

Queremos que sea por medio de tu importante semanario, que el Licenciado D. Fco. Fonseca Chamier, diputado por la provincia de Limón, sepa de la alegría que sentimos al recibir la buena noticia respecto a la

carretera a Talamanca. Al mismo tiempo aprovechamos la oportunidad para felicitarlo por el triunfo que ha obtenido, y por su labor que va desempeñando en beneficio de Limón y del país en general.

Y anticipándole las gracias por el espacio, nos es grato suscribirnos de usted. Muy atos; y Ss. Ss.

José Hunter
Clintón Hunter
Augustus Mason

Atentamente,
W. N. GREEN
Gerente

-MUNDO SOCIAL-

DE SAN JOSE

Después de una larga temporada en la ciudad de San José, regresó a Limón hace pocos días doña Julia de Eduarte.

PARA SAN JOSE

A radicar definitivamente en San José, partió hace pocos días la señorita María H. Prestinary. Mucho sentimos la ausencia de la distinguida amiga.

PARA SAN JOSE

Partió el martes para San José, donde pasará algunos días el señor Gobernador de la Provincia Coronal don Abel Robles Troy.

DE LA ESTRELLA

En asuntos de negocios, se encuentra entre nosotros por procedente de su finca de La Estrella nuestro amigo don O. nofre Escobar, importante agricultor de esa región.

PARA SAN JOSE

A asistir a la boda de su señorita hija que se celebra

en la ciudad de San José, partió el jueves don José Antonio Astúa.

FIESTA DE DESPEDIDA

Con motivo de trasladar su residencia a San José don Oscar Bolaños y su señora esposa doña Durin Weston de Bolaños, sus amistades les

ofrecieron una suntuosa fiesta en los salones del Club Miramar la tarde del domingo pasado.

La concurrencia que fué numerosa, manifestó a los esposos Bolaños Weston toda la estimación y simpatía que han sabido conquistar en nuestros círculos sociales

MARIA H. PRESTINARY,

se despide de sus amistades y les expresa su gratitud por las demostraciones de pesar recibidas en visitas personales con motivo de la muerte de su querida hermana.

DE LOS ESTADOS UNIDOS

Regreso de los Estados U-

nidos, donde estuvo pasando una temporada, doña Lucile de Jiménez Guira

TIENDA HOLLYWOOD LIMON

Sus uniformes para escuela
Sus trajes para el bañal del
15 DE SETIEMBRE

El más grande surtido, a los precios más bajos, consigue en la

TIENDA HOLLYWOOD de SALOMON BERENSON

VISITENOS Y SE CONVENCERA

NOTA—Un inmenso surtido de flores extranjeras

DE SAN JOSE

Procedentes de San José se encuentran entre nos-

otros pasando unos pocos días don Rogelio Gutiérrez y su señora doña Anita Rojo de Gutiérrez.

EL TEATRO MODERNO

tiene el honor de presentar a su muy estimable clientela el siguiente programa para la semana próxima:

LUNES 10 Setiembre
ALMAS EN EL MAR
(Souls at Sea)
(Gary Cooper)

MARTES 11 Setiembre
SOR CLOTILDE
(Till we meet again)
Ray Milland

MIERCOLES 12 Setiembre
BALAJU
María Antonieta Pons

JUEVES 13 Setiembre
EL JUEGO DEL AMOR Y DEL AZAR
Sylvia Legrand

VIERNES 14 Setiembre
EL JUEGO DEL AMOR Y DEL AZAR
Roberto Ayraldi

SABADO 15 Setiembre
LA CARGA DE LOS 600
Charge of the Light Brigade
Errol Flynn

DOMINGO 16 Setiembre

MARINA

Tito Guizar y
Amanda Ledesma

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y enviarnos la pena de tener que cortar su servicio

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

"LA VOZ ATLANTICA"

Director Proprietario: E. Arrázola Posada
Apartado de Correo: Letra J.

Semanario de intereses generales

EL PERIÓDICO QUE TIENE MAS CIRCULACION EN LA PROVINCIA.

Tenemos agencias en las siguientes lugares: Nuestro Semanario es el único que tiene noticias en días y que es leído en los lugares más remotos de toda Provincia.

| | |
|-------------------|-------------------|
| Banahito | Margaret Mitchell |
| San Clemente | George Julie |
| Jestú | Beverly Clarke |
| Pandora | A B C Hart |
| Cabulia | Hernan Skinner |
| Puerto Viejo | Dudley Barton |
| Limón | Jos A. Thomas |
| Liverpool | Phillip Henry |
| Cuba Creek | E. C. Campbell |
| Boston Line | Kate Green |
| Zenú | Justina Vallejo |
| Zent Comisariary | J. Earle |
| Estrada | Geo Hart |
| Matina | Imael Murray |
| 25 Millas | Amos Henry |
| 26 Millas | Geo Hart |
| 28 Millas | H. A. Allen |
| Pacuarte | Antonio Allen |
| Cultivation | Walter Morrison |
| Manila | Stanford Barton |
| Siquirres | José Markland |
| Cairo | Smith Jones |
| Germania | T. T. Thompson |
| Colorado Bar | Vernal Cleland |
| Guacimo | Stanley Watson |
| Guipiles | J. Zumbado |
| Carro Dispensario | Jas Franklin |
| San José | José Clarence |
| Caragua | José Clarence |
| Alajuela | José Clarence |
| Heredia | José Clarence |

DR. B. FERNANDEZ SEGURA

MEDICO CIRUJANO

abrió su consultorio médico en los bajos de Park Hotel Hispano-Americano, contiguo a oficina dental del Dr. Pacheco.

Horas de consulta: 2 p. m. a 5 p. m.

DE PANAMA

Regreso de la vecina república de Panamá donde estaba pasando una corta temporada de vacaciones, la señorita Blanca Hoo, alia empleada de la Gerencia de la Compañía Bananera.

JOSE ACHIONG

Comerciante detallista

LICORES, ABARROTOS, TALERIA, MATERIALES TODO, TODO SE ENCUENTRA EN ESTE ESTABLECIMIENTO FERRETERIA Y ELECTRICIDAD

-CAPAS DE MANGAS- ESCLAVINA ENTERA GENERO AHULADO

le ofrece de la mejor calidad, el
ALMACEN TOMAS FERNANDEZ

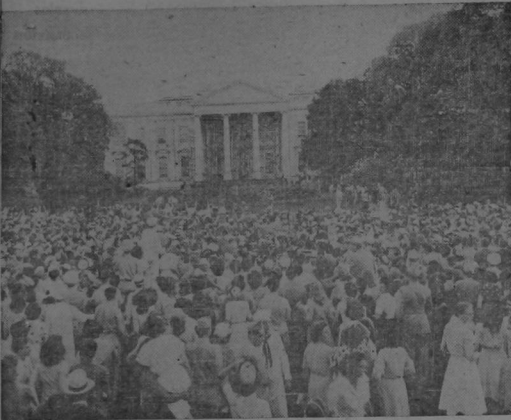
We beg to call your attention to our remark at the back of this bill must be paid at our office before the 10th. of the month

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take

MAX STENZLER

Celebración en Washington



El gran gentío frente a la Casa Blanca en Washington, D. C., al anunciar el Presidente Truman la rendición incondicional del Japón.

EDITORIAL

CON EL SEÑOR GERENTE DE LA N. R. C^o

En otro lugar de este número publicamos una carta del señor Gerente de la Northern Railway C^o, a propósito de una nota aparecida en nuestra edición del 25 de agosto último, sobre un accidente ocurrido cerca de Main.

No obstante los informes de sus empleados, que no transcribe el señor Green el hecho ocurrido tal y como nosotros lo relatamos. Están en nuestro poder, y no son falsos como el señor Gerente lo quisiera—los testimonios de tres caballeros que viajaban en el autobús. Le rogamos al señor Green que envíe un empleado de su compañía a nuestra oficina donde le daremos los nombres. No los damos publicidad porque la posición que ellos ocupan resultarían más PERJUDICIALES para la Compañía que la simple nota nuestra.

La palabra accidente que el señor Green rechaza no significa necesariamente un choque o cosa preciosa. Accidente es: suceso eventual que altera el orden, natural de las cosas. En este caso sería la mala condición de los frenos del autobús que estuvo a punto de producir un choque.

Pero en definitiva lo que interesa de la nota es la necesidad de mejorar el material rodante y la vía que se encuentra en pésimas condiciones. Vea el señor Green los informes del Inspector de Ferrocarriles y revise en sus libros de contabilidad las sumas gastadas en reparaciones y mejoras durante los últimos cinco años. Los conceptos de nuestra nota informativa no tenían el propósito de desacreditar la empresa sino únicamente de evitar posibles accidentes como el ocurrido desgraciadamente pocos días después en que perdió la vida un hombre honrado y bueno. Eso es todo.

Advertisement for 'C. S. T. E. L. E. SASTRERIA EXCELSIOR TAILOR' located at Commerce Avenue, next to the British Vice-Consulate and Airplane Booking Office.

LOS CENTIMOS DE HOY SERÁN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY DEPOSITE SUS AHORROS en el

BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

ESTRELLA TIENE...

En terrenos de abandono más el gasto pero se compra con la mayor producción por hectárea. Ese arroz quintal representa una ganancia para el finquero de cincuenta setenta colones por hectárea. Ayudar a las gentes sería de provecho para la producción nacional que bien lo necesita. A propósito de las difícil

tades con que tropiezan los agricultores nos dice que sería necesario que el Gobierno o el Congreso decretara de utilidad pública el tramo de ferrocarril de Bananito a Pandora que son más de quince millas de magnífica línea y que haría un verdadero servicio a los agricultores de esa región, donde se embarca mader, cacao, maíz, banano, ganado, cerdos y toda clase de frutas. Esta línea está

eliasificada por la Compañía del ferrocarril como simple ramal de tranvía de mulas que puede arrancar en cualquier hora. Los gobiernos — nos dice — no debían dar contratos de esta clase porque no se puede sembrar en cantidad suficiente mientras subsista el peligro de quedar aislados cuando a la empresa del ferrocarril se le ocurra levantar las líneas. Si los gobiernos consignaran en sus contratos que todas las líneas de ferrocarril, tranvías, casas y campamentos quedaran a favor del Estado las cosas serían muy distintas. Es necesario pensar en una carretera de Pandora a Zureka cuya distancia es de veintidos millas y de la finca A'acia a Zureka de quince millas.

Hablando de nuevo sobre el cultivo del arroz nos manifiesta que en La Estrella hay más de cuatrocientas hectáreas que pueden sembrarse arroz, y en Talamanca hay todavía muchas más tierra que puede subir

a 5 mil hectáreas. Sólo faltan caminos. Todo lo que se produce en Talamanca que es mucho, se exporta por Panamá con perjuicio del país. Ganado, cerdos, arroz, maíz, banano, plátanos y gran cantidad de frutas se van sin beneficio para los consumidores de la zona. Los habitantes de Talamanca tienen más cariño por Panamá que por Costa Rica porque venden sus productos en oro. Los gobiernos de Costa Rica no han podido darle salida hacia nuestro país a esa enorme riqueza. Y esta situación es

triste para todos los costarricenses. El señor Escobar nos envió una muestra del arroz que está produciendo su finca y que es de inmejorable calidad. La cosecha se perderá según nos dice porque no hay desgranado y el flete a San José haría subir el artículo a un precio que no podría venderse.

Mucho agradeceremos la visita del señor Escobar y en nuestra próxima edición trataremos de este tópico como se merece.

HOTEL HISPANO-AMERICA

Nuevamente bajo la Administración de

ERNEST CECIL LEWIS

El edificio completamente renovado y con servicio de AGUA DÍA Y NOCHE SIN CENACION.

RESTAURANTE ESPECIALIZADO EN LA PREPARACION DE MUY BUENA Y SABROSA ALIMENTACION Y LA GASTRONOMIA.

UN GRAN SURTIDO DE LICORES

En el Hotel Hispano América uno nunca se siente fatigado.

GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D

APARTADO 449 - LIMON

Labores Municipales

Señón décima sétima oratoria de la municipalidad de Limón, iniciada a las 19 horas del 21 de agosto de 1945 con asistencia de los regidores señores Echeverría, quien presidió, Hernández y Picado. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Alvarado, Arrázola, Ibarra, Martínez, Montero, Mora Aguilar, Mora Morúa, Vindas y Zeledón.

Art. I.—Acta: Se leyó, aprobó y firmó el acta de la sesión anterior.

Art. II.—El regidor Echeverría hizo moción que fuese aprobada por unanimidad y definitivamente, para alterar el orden del día y manifestar la condolencia de esta Corporación Municipal y de los señores regidores en particular, a los señores don Fulgencio Campos por la muerte de su señora madre y a don Rafael Eduarte por el fallecimiento de su hermana política.

Art. III.—Notas del señor Gobernador: a) En nota N° 1158 solicita la emisión de un presupuesto extraordinario por trescientos treinta y seis colones, a fin de reforzar en esa suma la partida 1-4 "desinfectantes y otros" y cubrir así la cuenta que pasa la Compañía Bananera de Costa Rica por servicio de ambulancia ya prestados, tomando los fondos de la partida 6-2 "pendiente de cobro del año anterior". Se acordó: aprobar lo solicitado.

do por el señor Gobernador: b) Con nota N° 1103 remite la proposición que hace el señor don Gabriel de la Peña Cortés para reparar la refrigeradora del mercado, trabajo por el que cobra C 1,200, supliéndole la Corporación los materiales que en su nota indica. Se acordó: aceptar la propuesta del señor de la Peña, emitir un presupuesto extraordinario por C 2,000 con cargo a la partida 6.4 "fondos acumulados para pensiones empleados municipales, contribución de la municipalidad" reforando la partida 5-2 "materiales para el mercado".

Comisionar al señor Gobernador para que contrate la reparación en las condiciones ofrecidas y así mismo contrate con el señor de la Peña la atención de dicha maquinaria. Recargar en el auxiliar del administrador del mercado el servicio de refrigeración. Que el señor Gobernador gestione con la Compañía Eléctrica, de acuerdo con el contrato vigente, el suministro de la energía necesaria para el motor de esta unidad, sin costo para la Corporación, ya que la empresa está obligada a dar hasta un caballo gratuitamente. A cargo definitivo.

c) Para reparar las calles en mal estado, y especialmente para comprar el asfalto necesario, se acordó definitivamente: emitir un presupuesto extraordinario por C 1,000 con cargo a la partida 6.4 "fondos acumulados

para pensiones de empleados municipales, contribución de la municipalidad", reforando la partida 6-2 "reparación de calles".

Art. IV.—Notas de empleados municipales: Se acordó archivar informe mensual del señor Administrador y veterinario del matadero municipal.

Artículo V.—Notas de particulares: a) Don Octavio Sáenz Soto rinde informe en cuanto a tazas de excusados en servicio y pajas de agua para establecimientos comerciales, cumpliendo con la comisión que se le dió; además, pasa la cuenta de su trabajo por 200 colones. Se acordó definitivamente, a probar el informe enviado, pasarlo al Sr. Contador para que haga los cargos correspondientes en las cuentas de los contribuyentes, presente un resumen a la Corporación indicando la entrada extraordinaria que producirá y pagar la cuenta del señor Sáenz Soto con cargo a la partida 8.1 "gastos extraordinarios".

b) Leída la invitación en viada por los organizadores de los festejos con que se celebró la victoria de las Naciones Aliadas (la que oportunamente fue puesta en conocimiento de los señores regidores) Se acordó: darles las gracias por la invitación y felicitarlos por el éxito logrado.

c) Se acordó archivar nota de la Municipalidad de Quezaltenango remitiendo varias copias de la Proclama Unionista.

d) La casa Alfred H. Mellon ofrece contadores de agua de diferentes calidades. Se acordó: contestar pidiéndole precios de las calidades que ofrece.

Artículo VI.—Cuentas: Para su cancelación con cargo a las partidas que se indica, fueron aprobadas las siguientes: "La Tribuna", cargo 3.1 C 2.00; "Diario de Costa Rica", cargo 3.7 C 2.00; Ferretería Benavides, cargo 6.1 C 546.80—4.5 C 216.55—4.5 C 285.50—4.5 C 6.40—6.2 C 157.90—6.1 C 92.00—6.1 C 1.90; Nicanor Gámez Sues cargo 6.1 C 209.40; Imprenta Canallas, cargo 5-3 C 52.00—6.1 C 65.00—9-2 C 30.00—5-3 C 40.00—6-1 C 30.00—6-2 C 30.00—1-1 C 5.00; Ramón Acón León, cargo 4.5 C 9.00—3-5 C 4.50; Limón Trading Co, cargo 6-3 C 300.00—6-1 C 85.00; (Pasa a la página 5)

LOS DULORES DE CINTURA DESAPARECEN cuando los riñones vuelven a la normalidad

Si usted padece frecuentemente dolores de cintura, es muy probable que sus riñones no funcionan bien.

Entre los órganos más atareados del organismo, están los riñones. Actúan como filtros, encargados de eliminar de la sangre las impurezas y venenos. Los riñones débiles e inactivos no pueden realizar esta tarea en debida forma. Mientras no sean activados usted no podrá aliviar sus dolores sordo o agudos.

He aquí por que las Píldoras De Witt para los Riñones y la Vejiga son elaboradas especialmente para que aborra acción en el momento sobre los riñones. Por este motivo alivian las dolores de cintura desde las primeras dosis. Dentro de las 24 horas de haber empezado a tomarlas, la orina se torna amarillada. Es un fenómeno que el notable analítico que contiene las Píldoras De Witt ejerce su acción en la propia urina del mal en los riñones.

Tan pronto como llegan a los riñones, los ingredientes medicinales de las Píldoras De Witt ejercen su acción benéfica, aliviando la inflamación, congestión y restableciendo el buen funcionamiento de dichos órganos. Al mismo tiempo,



un notable analgésico libera los riñones de las impurezas y venenos acumulados. Pronto los riñones vuelven a la normalidad. Los venenos y los uratos e impurezas son eliminados del cuerpo a través de la orina. Sus dolores en la zona de la espalda desaparecen. Si usted padece dolores de cintura el médico debe tratarlos en forma. Confiar en el doctor directamente la causa verdaderamente, mal, como las...

Píldoras De Witt

Especialmente recomendadas para Reumatismo, Lumbago, Dolores en la Zona de la Espalda, etc.



For Best Fit — What? Go to Clifford St. The People's Tailor

CAFÉ "CASINO" Situado frente a A. de la Peña & Cia. CIUDAD DE LIMÓN. Una nueva creación, limpia, confortable y con servicio sin competencia. CAFÉ — SERVICIO A LA CARTA — REFRESCOS COMIDAS.

El Café CASINO es algo nuevo en el Puerto Rico. A new creation in the line of wholesome meals, coffee and refreshing beverages. A genuinely clean and sanitary place in which to dine along with your friends. SERVICE UNPARALLELED

REMEDIO VETERINARIO PODEROSÍSIMO

FRESCOSAL

EFICAZ RÁPIDO EXCELENTE.

PARA GANADO VACUNO, CABALLAR, CERDOSO Y CAPRINO

CERVEZA PABST

POR CAJA DE DONDE? BROWNE Y ABRAHAMS TAMBIEN

VENTA DE MERCADERIAS EN GENERAL.

FRENTE UNIDAD SANITARIA CIUDAD DE LIMÓN

Leahy dice que la fuerza combinada de los países libres hicieron posible la victoria



El Almirante de la Flota William D. Leahy.

WASHINGTON.—La avanzada victoria Aliada sobre el Japón fue el resultado del poderío combinado de los pueblos amantes de la libertad...

El Almirante Leahy advirtió que los Estados Unidos tienen el firme deber "de permanecer fuertes y en actitud vigilante... No debemos permitir que nuestro país vuelva a aquel estado de debilidad en que nos encontramos...

Nuestra arma secreta. Asegurando que los Estados Unidos poseen la más formidable fuerza aérea y ejército mecanizado que conoce la historia...

De nuestra virtudes fundamentales como un pueblo amante de la paz, surgió la inextinguible fuerza que detuvo y derrotó a los agresores. Esa misma fuerza está viva en todos los pueblos del orbe...

Advertisement for Liberty Cigarettes. Text: 'PREGUNTE A MUCHOS QUE FUMABAN CIGARRILLOS IMPORTADOS POR QUE FUMAN AHORA LIBERTY'. Includes an image of a Liberty Cigarettes pack and a hand holding a cigarette.

LABORES MUNICIPALES

(Viene de la página 4) Izard Hno. Ltda, cargo 6-1 C 84.00—6-1 C 60.00—6-2 C 40.00—6-1 C 57.60—6-1 C 24.00.

Artículo VII.—Planillas: Fueron aprobadas las siguientes: Semana del 27 de julio al 2 de agosto: saneamiento población C 551.85; saneamiento distrito segundo C 13.00; reparación calles C 159.90; peones parques C 281.70 etc.; peones higiene C 159.75; peones mercado 129 colonos 15 cts.; peones higiene C 184.50; peones cloacas C 73.80; peones tarques C 36.90; C 193.75; pln extra higiene C 25.00.

Semana del 3 al 9 de agosto: saneamiento población C 551.40; saneamiento distrito segundo C 13.00; reparación calles C 153.45; reparación edificios C 350.25; reparación mercado C 40.00; reparación tanques C 202.95; peones parques C 147.60; peones mercado C 129.15; peones higiene C 184.50; peones cloacas C 73.80; peones tanques C 36.90. Semana del 10 al 16 de agosto: saneamiento población C 605.20; saneamiento distrito segundo C 13.00; reparación calles C 161.70; reparación edificios C 421; reparación tanques C 234.55; peones mercado C 129.15; peones parques C 147.60.



(Pasa a la página 6)

Advertisement for Semanarios Viajes a Colon Republica de Panama. Text: 'SEMANARIOS VIAJES A COLON REPUBLICA DE PANAMA'. Agents: R. E. SMYTH & COMPANY, Puerto Limón y San José, Costa Rica.

LA FEDERACION (Viene de la pag. UNO) estar bastante interesado y problema serio para nuestro pueblo no caigan en evacion.

De usted muy atentamente, Joaquín Hernández Poveda Srío. Gral. de la Federación.

Advertisement for Cantina "BATAAN". Text: 'CANTINA "BATAAN" CORNER 5TH AVENUE AND 5TH STREET'. Includes text about social meetings and a cordial invitation from Leonard Corbet and Wife.

Advertisement for Limón Trading Company. Text: 'Limón Trading Company Compra a los MEJORES PRECIOS Raicilla de pecacuana HULE Cacao, Cocos y Copra NO. 0 OLVIDE'.

Bombardeando al Japón



En audaz ataque contra las islas del Japón propiamente dicho una escuadra de los Estados Unidos arrojó miles de toneladas de acero sobre las industrias de guerra del Mikado. El bombardeo se ejecutó a la vista de las costas japonesas, que se ven a la izquierda de la foto, y constituyó un reto a la escuadra japonesa para que presentara combate, pero el reto no fue atendido.

Lancha Santa Elena

La nueva Tarifa de Fletes y Pasajes, entre BARRA DEL COLORADO - LIMON y viceversa, es la siguiente:

| | c/u. |
|---|---------|
| Pasaje para la Barra, incluyendo desayuno | € 10.00 |
| Toda clase de granos, vegetales y meradería en general (el quintal) | 2.50 |
| Cigarrillos por cartón (quintal) | 3.00 |
| Estaciones con Diesel y Gasolina de 53 galones | 8.00 |
| Estaciones con Petróleo, Licor y Aceite Lubricante de 53 galones | 10.00 |
| Maquinaria, pesando más de 400 libras precio convencional. | |
| Otros no especificados aquí se encuentran en la Tarifa General. | |
| Estaciones vacías devueltas de 53 galones | 1.50 |
| Estaciones vacías no devueltas de 53 galones | 2.50 |
| Jabas botellas vacías, devueltas, cada una | OS |
| Otros envases vacíos devueltos, libres. | |
| Estaciones para floor, vacíos devueltos de 10 galones | 1.00 |

NOTA: La carga deberá ser entregada en la plataforma de la Aduana. Aceptamos carga con anticipación en nuestras bodegas, siempre que esté perfectamente empaquetada y en buenas condiciones. La carga y descarga será por cuenta nuestra.
PARA MAS INFORMES SIRVASE PASAR POR NUESTRAS OFICINAS
ENRIQUE MANGEL ROSAT, Administrador.

LABORES MUNICIPALES

(Viene de la página 5)
 peones higiene € 184.50;
 peones cloacas € 73.80; peones tanques € 36.90.

Artículo VIII—Se acordó archivar telegrama en que el señor Vicepresidente del Congreso, Lic. don Francisco Fonseca Chamier, comunicó al señor Vicepresidente municipal, señor don Victor Echeverría, que ha sido aprobada la ley que faculta a la municipalidad para contratar un empréstito a fin de construir carretera a Acala manca y acondicionar cañerías de Limón, así como la contestación del señor Echeverría felicitando al Lic. Fonseca por su éxito.

Artículo IX—El señor Inspector General de Haciendas Municipales sugiere se comisione un voto de simpatía y agradecimiento a las Naciones Aliadas por la terminación victoriosa de la guerra.

Se acordó consignar el voto de simpatía y comunicar, lo a los representantes de las naciones aliadas por el órgano correspondiente.

Artículo X—Se acordó archivar telegrama del señor Inspector General de Haciendas Municipales indicando que en Gaceta de esa fecha aparecen publicadas las instrucciones de esa oficina sobrasuntes municipales.

Artículo XI—Se acordó regar al señor Gobernador que informe por qué no se ha empezado la reparación del muelle de La Uvita y sugiere que cuando se ejecute ordense se le ponga una bandera.

Artículo XII—Se acordó pedir al señor Secretario de Gobernación, por medio del órgano respectivo, que se sirva resolver la apelación planteada por la Compañía

Eléctrica de Limón al acuerdo municipal que ordenaba cobrarle, de acuerdo con el contrato, el uno por ciento sobre sus entradas brutas, apelación que está por resolverse desde hace como tres años. Acuerdo definitivo.

A las 20 horas y 30 minutos terminó la sesión.



GRAN RECONSTITUYENTE ENGORDA LOS ANIMALES
 DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIQUEZ

PLAN SORTEO EXTRAORDINARIO DEL 9 DE SETIEMBRE DE 1945

La emisión consta de 22,000 billetes divididos en veintidós a € 40.00 el billete y € 2.00 cada veintidós

Valor en premios: 554,000.00 colones

| | |
|---|--------------|
| 1 Primer Mayor de | € 200,000.00 |
| 1 Segundo Premio de | 50,000.00 |
| 1 Tercer Premio de | 10,000.00 |
| 1 Cuarto Premio de | 5,000.00 |
| 7 Premios de € 2,000.00 cada uno | 14,000.00 |
| 22 Premios de € 1,000.00 cada uno | 22,000.00 |
| 22 Premios de € 500.00 cada uno | 11,000.00 |
| 106 Premios de 200.00 cada uno | 21,200.00 |
| 109 Premios de € 100.00 cada uno | 10,900.00 |
| 10 Aproximaciones al Primer Premio (5 anteriores y 5 posteriores de € 400.00 cada una) | 4,000.00 |
| 10 Aproximaciones al Segundo Premio (5 anteriores y 5 posteriores de € 200.00 cada una) | 2,000.00 |
| 21 Terminaciones a las tres últimas cifras del Primer Premio, de € 300.00 cada una | 6,300.00 |
| 198 Terminaciones a las dos últimas cifras del Primer Premio, de € 200.00 cada una | 39,600.00 |
| 1980 Terminaciones a la última cifra del Primer Premio de € 80.00 cada una | 158,400.00 |

2489 Premios Valor € 584,400.00

For Best Fit — What? Go to Clifford Steele The People's Tailor

¡HULE!

GAÑE DINERO. - AHORA MEJOR PRECIO

LA COMPAÑIA

HECHT, LEVIS & KAHN, INC.

En Limón, Edificio: CARIBBEAN PACKING COMPANY

Pagará: €178.00 POR QUINTAL DE HULE

EN SUS COMISARIATOS DE GUAPILES, SIQUIRRES, VESTA Y PENSURST

Pagará: €173.00 POR QUINTAL

TALLER MECANICO

MACHINE SHOP

FIFTH AVENUE — BUILDING NO 88

Conducts general Repair. First class workmanship guaranteed. On Hand, at all times — Beds, Springs and other Household things.

PRICES MODERATE

C. THOMPSON, Proprietor.

ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS
YEAR X

P. O. BOX 199
LIMON, C. R. SEPTEMBER 9th, 1945 — N° 482

ATLANTIC BANANA GROWERS SHOULD NOT BE NEGLECTED BY DE CULTIVATORS

The Management of the Atlantic Banana Grower's Association as we gather are upward toiling in order to have a well laid foundation for this all important structure in the agricultural life of this zone. The fact cannot be conscientiously denied that if Limon is to again take its place in the front line of progress, the banana industry must be intensified; this means a whole hearted unity and homogeneous support by those who cultivate the fruit.

Any indifference on the part of any grower to the general interest of the newly organized Atlantic Banana Growers Association would only tend to cut the

ground under his own feet. All businessmen in this very highly enlightened area prefer to deal with cooperative or collective groups. There is the realization that their interest is best served, quite naturally there will be accompanying dependability and well founded mutual understanding.

By uniting as a whole the very cultivators will find that there will be greater advantages derivable by collective bargaining; they will find also effective ways and means to secure labour saving devices; they will without doubt find themselves in a position to better guard against being completely swamped by keen purchasing markets.

In these days of world economic review, the motives and achievements, anticipating, by the Banana Growers Association may no doubt seek and provide insurance against nature's upheavals for the products of the cultivator; — this and more in within the scope of the Atlantic Banana Grower's Association and which is now on the threshold of its Registration under the laws of this Republic.

It has been announced that a meeting will be held at the office of the Secretary on the night of Saturday 22nd instant. All members are urged to be in attendance.

MR. D. H. BURT SPEAKS TO LARGE AUDIENCE IN HALL OF UNIVERSAL NEGRO

The hall of the Universal Negro Improvement Association in this city was graced on last Sunday night the 2nd, instant with a special lecture under the auspices of the Port Limon Company of Jehovah Witnesses, and with Mr. D. H. Burt, Representative of the Watch

tower Bible and Track Society, Inc. giving the public address on the subject — "Thy Kingdom Come". At the very outset he commanded the minute attention of his hearers due to the very clear and concise manner he propounded his subject, accompanied by Bible acts to bear out his message.

Mr. Burt refers in many of the political councils of

national and international bodies and the collision of world shaking events upon mankind since World War 1914 - 1918, stressing that the time has come to organize the world for truth, right and justice and Christianity.

Since the termination of his message we have been listening to highly apprecia

(Continued on page 8)

THE APPROACHING FESTIVE DAYS

We are glad that our Municipal Council has approved the solicitation of our commercial citizens to celebrate in this city three days of festivities; October 11-12 and 13, inclusive.

The observance of these festive days, will, without doubt bring a ray of light in the commercial and other activities of this zone.

The Committee appointed to effect the preparations are said to have wholeheartedly started their assigns, respectively; giving rise to the fact that we can look forward to those approaching days of novelties and pleasure.

In the meantime the columns of the Atlantic Voice are at the disposal of those in the realm of commercial business; tell us what you have to offer and we shall in turn let the public know.

COSTA RICA'S BASEBALL SELECTION

We are in receipt of the pleasing information that the Baseballers who are expected to participate as representatives of Costa Rica in the Worlds Amateur Series, slated to take place sometime during the month of October proximo in Caracas Venezuela, will be visiting our city on the 15th, and 16th, instant, and not on the 9th, as previously announced.

This latter fixture will we think, afford our citizens a better opportunity of witnessing and we hope, appreciating the capabilities of the Selection, to protect the honour of our Republic, in this internationally regarded line of sport.

The team will leave for Venezuela during the ear-

lier days of the coming month.

SOME OF THE THINGS TO REMEMBER

Remember, THE ATLANTIC VOICE is your newspaper and the only survivor which represents this zone. We have on the fifth of the month in course passed another anniversary under the new ownership of 1942. Your continuous and increased support will be highly necessary if we desire to maintain our championing your cause.

Remember also that this "Weed" can be secured at the grocery shop of Mrs. Rose at the entrance of the street leading to the Cieneguita official school. Bear also in mind that if you do not contact our delivery boys on the streets, please call at our office, Room No. 8

THE THOUGHT FOR THE WEEK

For better—for worse, we are each a part of the surge and swell of all great economic and political movements. Whatever we do, as individuals or as nations, deeply affects everyone else.



EDITORIAL

THE CIENEGUITA BRIDGE IS VERY UNSAFE

Up and down—swinging to and fro; right and left;—stepping over large openings in the wooden pathway;—such is now the experience in crossing the Cieneguita bridge—a public way that is very unsafe for the large traffic frequently traversing it.

The impending danger is there written for the eye to see; the rotten planks the weakening wire supports and with the water continually burrowing its way at the bridge's foundation;—in fact that part of the roadway is being used at the hazard of human lives and property.

It is obvious that the danger is greatest at nights and time of inclement weather, the area then envelope with darkness making it very difficult for the pedestrians to safely step over the ruts.

This bridge connects the city proper with many very important points beyond: such as our airport — one of the official schools — as well as the large settlements of Cieneguita and Westfalia and many commercial industries.

In view of the circumstances in the premises, we beg to invite the immediate attention of our well esteemed Municipal Fathers to effect the necessary inspection and to have the repairs attended to while it is yet day and thus dispel the impending gloomy shadow in which the foot walker and the driver of wheel led vehicle are hemmed in passing over the bridge.

ECHOES ON THE JAPANESE CAPITULATION AND SIGNATURE

It has been reported from Moscow that the Russian High Command, has declared September the third as a national day of rejoicing and tribute to the Russian armed forces in view of the capitulation and unconditional surrender of Japan an

their signing of the documents in conjunction to the four Allied Powers.

Premier Stalin is said to have paid glowing tribute to the officers and men comprising the forces of Air — Land and Sea — emphasizing that Japan the last of the aggressive nations has fallen; final victory has been achieved; and it is fitting to observe joyously the triumph in their beloved national capital of Moscow.

Climaxing the celebration the report states that 24 salutes were discharged from 324 cannons, followed with utterance of Eternal Glory for those of the Russian comrades who have perished heroically in all the struggles in defence of the honour of their beloved country.

It has been reported that the Railroads of Birmania and Tallandia have been constructed literally over the dead bodies of the Austrians. (Continued on page 8)

WITH THE METHODISTS

The yearly anniversary of the Sunday school associated with the city Methodist Church was celebrated interwoven with the divine services of last Sunday the 2nd instant. The young people added to the joys of the commemorative event by the presentation of a splendid program seasoned with reciting and

singing items. The Reverend J. P. Holmes, the Minister of the Circuit officiated.

The sacred edifice was brightened again on Monday night of the week in course when the youngsters staged effectively a concert that was climaxed with the debate — "Resolved that Unemployment has done more harm to

our youth than Intemperance". The prelude brought forward many of the children in tuneful numbers; interesting recitations as well as many humorous sketches. Not in a singular appreciation, but rather befittingly we mention the name of little Millicent Francis who proved herself a "live spark".

Obviously, the congregation was yearning for the debate; it came with Mr. Edmund Jackson as leader of the Affirmative, supported by the Misses Linda Brown and Hazel Gray. The Negative was championed triumphantly by Mr. Herbert Vanhorn, the Misses Pearl Edwards and Enid Lettman.

The leader, Mr. Jackson in treating on his side — "That Unemployment has done more harm to our youth than Intemperance" was not sufficiently forceful nor tactful. Miss Brown his second gained a few points, while Miss Gray chimed in harmoniously. Mr. Vanhorn affected a very brilliant dash with his opening remarks; and although not being "A 1" in exactitude with the subject at issue, he had, however swamped his opponent. His second, Miss Pearl Edwards climbed the summit; very convincingly she defined orally the two phases of the argument and brought into the picture very plain every day actions by youthful practices of intemperance. Miss Lettman of very tender age deserves much credit for her part contributed.

The judges were not anno-

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

San José, C. R.

APDO. No 1779

TEL. 6128

OFFER FOR SALE, IN WHOLESALE LOTS,

REGULAR STOCK OF THE FOLLOWING

M A T A R A L,
ALKALINE TABLETS.

M U L E N O L
FIRST AID ANTISEPTIC.

MOORE'S KUBANOLA

HERB TEA, FAMILY LINIMENT, ANTISEPTIC, ANT POISONS, GULF BRAND Extracts of flavorings, Limon and Vanilla.

Large Assortment of Pila hats for men and women, Ecuadorian products.

Ladies pure leather and alligator leather hand bags, large as ornament.

Fancy Jewelry, bracelets and brooches, nice designs, gold filled.

Native coffee wood souvenirs, fine assortment of designs. Rafael Tuck & Sons universally known christmas greeting cards (British manufacture).

Fine Assortment of post cards, (American manufacture). Large assortment of La Valliere's Toilet articles including: Toilet Lotions and other fine perfumes, face creams, toothpastes, powders, etc., etc. Mosquito Roach hives and other insecticides for ants-roaches and gnats.

Why contract MALARIA?

Use our famous mosquito spirals, burn these and avoid mosquitos introducing malaria into your SYSTEM.

Send us your orders immediately.

For your importations of any and every kind of merchandise or machinery, and the exportation of your products, CONSULT US.

anced to the congregation; they were not assigned any conspicuous position; each judgment was effected independently; a verdict was given by Reverend Holmes was, an unanimously a triumph for the Negative. They were Messrs. Leslie Angus Jos. A.

Thomas and Miss Vera Giffing.

Mr. Herbert Vanhorn, the Superintendent of the Sunday School and Mr. Edmund Jackson, the organizer were pleasingly catalyzed by the Minister.

IMPORTANT

Visitors from Limon and other line towns will not miss their home prepared meals when in San José by eating and drinking at

RESTAURANT "LA GUARIA"

100 yds. North Teatro Adela

THE CALIFORNIA HOTEL, SAN JOSE

We have had the satisfaction of listening to many praiseworthy comments regarding the new accommodations provided in San José for travellers, particularly those of this Zone.

Judging from the utterances, the "California" Hotel, conducted by our widely esteemed ex-Limonense, Mr. Sydney Cox, is verily a home in the Capital for the travellers from our Province. This has been substantiated by our good friends, Mr. and Mrs. Herbert Charles, who had the distinction of being the first of our citizenry to be accommodated on the very day the hotel was opened. Mr. Charles has assured us that the rooms are spick-and-span, the beds comfortable and the general furnishings up

to-date. The building is conveniently located 200 yards south and 50 east of the Atlantic Railway Station. Arrivals by the trains can, consequently, easily walk to the hotel which being provided constantly with hot and cold water in tub and shower, is always in readiness for refreshing the travellers after a long train ride. The expense of a taxi is also saved when the travellers leave for the railway station on the return trips, laden with packages and other baggage. According to these reports, Mr. Cox has apparently driven the nail upright and merits the wholehearted co-operation of every one who appreciates worthwhile efforts.

ECHOES ON THE

(From page 7) / lians and other prisoners of war who fell in the hands of the cruel Japs.

This is said to be the statement of released Australian prisoners by the Armies of occupation; claiming that more than six hundred of their comrades have died as flies by being overworked on the railroad under tropical forest; treated by the Japanese guards working a 24 hour day; starved and denied medical treatment and other human considerations.

MIR D. H. BURT

(From page 7) / tive comments on the address.

He is slated to deliver in the same hall tomorrow, Sunday the 9th, commencing at seven o'clock and, after lecture. The public is cordially invited.

AGRICULTURAL AND BUILDING CORPORATION

RATION OF 28 MILES HEAD OFFICE

MADRE DE DIOS

To the Officers and Members of the above named Society:

You are hereby notified to attend the annual shareholders meeting of the Corporation which will be held at the usual meeting place.

Madre de Dios at 10.30 a. m. Sunday September 9th. 1945

for the purpose of having a final undertaking necessary to the benefit of the shareholders.

This meeting calls for all shareholders; in case of failure to attend, the directors will not hold themselves responsible, if any thing should happen to the Society.

Important: you can be represented by a representative or proxy.

D. A. WARD Z. FARQUHARSON
Gerente. President.

A. C. GIBB — Secretary
August 15th. 1945.

NOTICE

Address all your Engineering Requirements to

Para todos sus trabajos de Ingenieria dirijase a

R. E. ROIG V.

Charges Reasonable — Precios Módicos
P. O. BOX 923 — TELEFONOS 3319, 3261, or 25

HOTEL CALIFORNIA

Avenida Central — Facing Botica Primavera
100 yards South Atlantic Railway Station
San José

Conveniently situated — Comfortable Rooms Hot and Cold Water Baths — Excellent Sanitary Service — Homelike environment — New furniture and equipment — Varied and wholesome Food — Respectability and Courtesy.
Washing and ironing equipment for service of guests.
Reasonable Prices
SYDNEY COX — Proprietor

A NOTE OF CONGRATULATION



Mr. EGBERT POLSON TYNNE

The Atlantic Voice extends its sincerest congratulations to an esteemed fellow Limonense, Mr. Egbert Polson Tynne on his having been privileged to complete on Sunday last, the 25th anniversary of his residence in this Republic.

Mr. Polson is a native of the neighbouring Republic of Panama, and shortly after the completion of his education, arrived in this city where he dedicated his

self to activities of judicial and commercial characteristics. A few years ago he removed to the capital in order to more effectively attend to the work of the Pan American Agencies S. A., which has greatly augmented under his immediate direction.

We wish him many more successful years of residence in Costa Rica.

A COMPLIMENT

Radio Fans of our city are voicing very high praiseworthy compliments for the marvellous radio transmission service which they are now receiving through the medium of Radio Casino or T I Q;—a service that is placed at the disposal of the public by our widely esteemed citizens, Attorney Fernando de Barco, Messrs. Francisco Garron and Thomas Taylor.

The apparatus is said to consist of a power of 250 w and works under a wave of 1220 kilociclos.

Each succeeding day brings the Station into more popularity. The musical features of the transmission is characteristically sensational!

Limonenses owe a great debt of gratitude to the above named proprietors of "Radio Casino". We tender our congratulations.

SALOMON CHIN

— Estrada —

L A I B E R I A

HOTEL HISPANO-AMERICA

Completely renovated — spick and span.

ERNEST CECIL LEWIS
has resumed the management.

We offer the most comfortable rooms with tub and shower baths and an unceasing.

DAY AND NIGHT WATER SUPPLY

The refreshing sea breeze enhances your stay. Our Dining Room and Bar Services are without competition.

REMEMBER — THIS IS YOUR HOTEL WHEN IN LIMON

ERNEST CECIL LEWIS
PROPRIETOR

THE DEATH OF MR. WALTER STANFORD DAWKINS

Very stirring was the news in conduction with the death of Mr. Walter Stanford Dawkins whose spirit took flight in the hospital of the C. Rica Banana Company on the night of Thursday the 30th of the recently passed month, comparatively a few hours after he was admitted to that sick institution.

Mr. Dawkins was well known and deeply regarded by citizens of all rung of our great human ladder. As a plumber and general worker in metal he had won the esteem and confidence of those he served.

He was a native of the island of Jamaica and was born in the parish of St. Elizabeth.

His earlier years

in this city was crowned with much success, but, however, the latter days of his career had not held out much brightness in trade and being the bread winner for his very large family he had to accept hard and very unaccustomed tasks: — to which his human frame gave way.

After funeral service in the St. Mark's Church, conducted by the Reverend W. James Evans, his last remains were taken to their final resting place. The cortege was accompanied to the grave by a goodly number of his friends and sympathizers.

To his sorrowing life's companion and children we tender our sincere condolence. May his soul rest in peace.

MRS. ANITA DE QUESADA IS RECUPERATING AT HER RESIDENCE

THE ATLANTIC VOICE shares most wholeheartedly the great joys which our esteemed Colonel Jose Quesada, the Director of the Military Band of this city is in receipt of, due to the realization that his esteemed wife, Doña Anita de Quesada is satisfactorily recuperating after having undergone a very delicate surgical treatment under the very able and capable hands of Dr. Oscar Pacheco, the Superintendent of the Hospital of the

Costa Rica Banana Company.

"No words would be adequate enough nor composition sufficient to chant the depth of my gratitude to Dr. Oscar Pacheco and his hospital staff in their having so effectively and tenderly attended to Mrs. Quesada during her grave illness", said Colonel Quesada.

In this connection our esteemed musical director has adopted this medium to express his thanks to all concerned.

Notice

To Members of Cacao Cooperation (Mixta)

Our Prices for the following Products are:
 CACAO, per quintal 65.00 Colones
 COCOANUT PITH, per quintal 66.00 Colones
 COCOANUTS, per hundred 28.00 Colones
 HULE, per quintal 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

RAUL VELAZQUEZ
Manager

To The General Travelling Public

THE INTERNATIONAL TRADING CORPORATION, LTD.

In further demonstration of its interest in the general agricultural activities of the Republic particularly those of the Atlantic Zone, has on its own initiative secured from the Government the

Concession to administer the Penshurst-Hono Creek Tramway System, which will henceforth be known as the

PENSHURST CAHUITA AND EASTERN RAILWAY

Immediate improvements have been commenced, and the travelling public, more so the agriculturists of those regions, are assured an up-to-date and efficient medium of transportation at.

REDUCED TARIFF RATES

Every one can look forward to equitable dealings and all that is necessary for the mutual benefit of all concerned.

THE INTERNATIONAL TRADING CORPORATION, Ltd.
CHANDLER W. EHRMAN, Manager

ON THE FOOT - BALL GROUND

Limon Junior Makes Barcelona Weep
* Three goals against a single

Last Sunday afternoon we witnessed a fiery oven for the baking of the weekly football "Pie". The participants were the Limon Junior and the Barcelona.

Dashing from their respective camps, the blaze quickly got underway. The Junior seemingly had their feet touched with the magic wand; judging by the way they were outmanoeuvring the Barcelonians.

There were loopings — summer sautillings and dive bombing until Harry Jackson with a dribbling shot earned the first goal for the Juniors. Then, Barcelona, as would have been expected turned on their heat valves but as if with a coat of mail the temperature did not affect Alfonso Taylor, the Juniors' goalie.

Best came with one goal for the leaders and "nil" for the Barcelonians.

On the resumption things became a little calm; Barcelona began to bring on their champion tactics. The ball was kicked to left wing and the shot was scorned. A spectacular chuffie came on the scene; — all nerves were lightened; the "pigskin" was pounced here and there, the Juniors notched up a goal and Harry Jackson again registered. In vain did the Barcelonians try to shake off the defeat, but ill wind again blowed against them and Berhel earned the third and last shot for the Juniors. The match was terminated with three goals for the Junior and one for Barcelona.

NEW HARLEM CANTINA

AND RESTAURANT

U. N. I. A. (Lower Floor) FIFTH AVENUE

— OFFERS: —

The Cradle of Comfort and First Class service to its patrons.

NO ADULTERATION — THE PUREST IN FOREIGN AND NATIVE LIQUORS.

APPROACHING INAUGURATION OF COSMOPOLITAN DANCE CLUB

We are in receipt of the fine compliment of Messrs. Amos Hall and Ben Escoe, the Chairman and Secretary respectively of the Cosmopolitan Dance Club, to attend the inaugural ceremony and dance slated for the night of Friday the 21st. September, proximo,

in the Hall of the Universal Negro Improvement Association.

There are reasons to believe a "Red Letter" night is in the making for the members of the club and their guests. We hope everything will shape in full harmony with the plans.

Last Sunday forenoon on the cricket oval at plaza Iglesias, the Wanderer cricket team and that of the Pathfinder Sport Club were wresling in a contest for supremacy in the defence of six upright sticks placed in triplets at eastern and western positions, respectively. A ball made of leather was entrusted to bowlers of both sides and with each bent on beating the man who faced the hurling with his bat; an experience which was rather costly to the Pathfinders. Characteristically the Wanderers every attempt in their trying to find a "Path". The veterans, L. Wareham and Asie Knott went in at the start; they treated the deliveries of G. Howard — S. Stewart and L. Lewis with scant courtesy. The vacancy

was filled by Findlay Taylor who played an admirable and formidable inning for thirty runs; unfortunately he was stumped by the wicketkeeper in trying to step at one of Vincent Walker's short deliveries. S. D. Xen took position of the ball and gained the honour for having dislodged Wareham after his score of twenty-nine runs.

At the fall of the other six wickets, the tin read — 117 runs for the loss of nine wickets.

After the period of rest

A VERY GOOD CITIZEN LEAVES THIS CITY

We report with mingled feeling of regret the transfer of Mr. Oscar Tenorio Orozco to San Jose. He left on Sunday the 2nd. instant. Mr. Tenorio was the very formidable right extreme of the Barcelona's Football Team. To see him in action was always a charm to the eye. His absence on the team, we entertain no doubt, will be greatly felt.

Our good friend Oscar will be greatly missed, however, it behoves us to wish him every possible success in his new sphere of life.

The Pathfinders went to bat but seemingly from the outset their fate was sealed. The opening pair Ambrose Hammond and L. Lewis were short lived. The first named was dismissed L. B. W. and his partner was bowled by Big Boy, the bomber pilot for the Wanderers; he began to drop Atomic Bombs; destroyed six wickets for eleven runs while his co-pilot, a lefty, H. Le wis dropped two of the de-vastating rackets. Ben Escoe the last batsman was stumped. The inning terminated for sixteen runs. Messrs. R. B. Moore and E. Chambers were the umpires.

BIRTHDAY GREETINGS

In the apartment of Mr. Fitzroy Grant and Mrs. Iris Birch de Grant the brightness of the lights were increased on Saturday, eight days ago when another birthday of Mrs. Grant became uppermost on the calendar of time.

We are told that a few of their special friends participated in the joyous celebration.

Many more born anniversaries be her blessing is our very fond desire.

Caribbean Packing Co., S. A.

CACAO

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

RAICILLA - IPECACUANA RUBBER

We are Agents for

THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

WANDERER CRICKET TEAM DROPS ATOMIC BOMB ON PATHFINDERS

RUBBER-RUBBER

HERE IS YOUR CHANCE TO GET MONEY

THE HECHT, LEVIS & KAHN COMPANY

will buy all your Rubber at the very fat price of

¢178.00 For Each Quintal

At Limon in The Caribbean Packing Company Building;

In their Commissaries at Guápiles - Siquirres - Vesta and

Penshurst. — The Price will be

¢173.00 Per Quintal

SELL TODAY - YOU MAY BE LATE TOMORROW

WEEKLY VOYAGES TO COLON REPUBLIC OF PANAMA

Agents:

R. E. SMYTH & COMPANY

Port Limon and San José

Costa Rica



CALLING ALL CHURCHES AND WESTIES OF LIMON

by Horace Prendergast

When Jesus came on earth, he came to call all sinners to repentance. He delegated his Apostles to teach His Doctrine as set forth in the 5th 6th and 7th Chapters of Saint Mathews Gospel, to be found in the Holy Writ, called the Bible.

His doctrine is one of Love in all its phases, Love of God, Love of every human being (our neighbours).

In the Churches is vested the right to reform Gods little and big ones; but said to say and I hope my readers will not be sore the Churches are dealing with a slack hand in matters of reformation. — There is a growing tendency toward vandalism, radicalism, and every evil ISM conceivable among the majority of the children of West Indian parentage in this city. No one who cares to speak the truth can deny the fact that if the leaders of the Churches, lodges and every other charitable institution, directed by

Negroes in Limón and the West Indian colony in general, do not try to put a stop to the "evil education", these children are obtaining on the streets day by day, in the next 3 years we all will be confronted with a great dilemma. No one will be able to safely walk the streets without being in danger of some "young hold up men" in gangs. Not even our homes will be safe. Decently brought up young men and women of teen ages will be in danger. Sad prediction you may say. But FACT IS FACT.

The obscene language uttered day by day by children of from 5 to 12 years old, "so called under parents guidance", is shocking to the ear. Some of the expressions are so scordid enough to drop their young teeth out. These ugly obscene expressions, coupled with their love of fight and no restraint by those who are authorized to curb these evils, will eventually pave a way for

them (poor unfortunates) to think of major lawlessness to our chagrin, in a short while. S O S. S O S. PEOPLE

Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

Dried Ipecac Root Cocoa, Coconuts and Cóprra RUBBER

REMEMBER
WE PAY THE BEST PRICES

HAVE MERCY ON YOUR OWN, DONT ALLOW OTHERS TO continue saying that we are NO GOOD ANYHOW. Your delay on this question means DANGER. PREACHERS PLEASE DO SOMETHING FROM PULPITS.

ANOTHER IMPORTANT DISCOVERY BY BRITISH SCIENTISTS

According to a press release, we have the information that within a few days after the peoples of the world had been given the surprise of the existence of the terrible death dealing Atomic Bomb by the Anglo American scientists, the British government acknowledged another transcendent discovery that of an apparatus classified as "Radar", which performs the work of radio localization.

The experiment, started in 1935 when much interest was evinced in the matter along the coasts of England. On the value of the results of the

experiments being made known to the Ministers of War and Marine they were sent to the specialists at the Experimental Station. An exceedingly large amount of cash is said to have been expended by England in the experiments and for the purchase of the necessary material; and at the outbreak of the war, she was in a position to lead the world in the art of radio localization, mocking the hopes of the German scientists, who had also been working along similar lines.

From the month of April 1939, none of the enemy planes could approach the coast

of England without being detected and pursued by the "Radar". The Germans were terrified and confused in not being able to follow the movements of British planes dedicated, at the commencement of the war, to attacks on light houses and ship lights on the coast, in the growth of which the government had assigned a group of marvelously trained observers.

Radio waves, equal to those of sound waves, created an echo which repels any object which comes in its way and if one could obtain a su-

CITY'S NEW BALM FOR THE SICK IS NOW OPEN

The Medical Consulting Office of

DR. B. FERNANDEZ SEGURA

MEDICO AND SURGEON

situates on the Lower Floor of Hotel Hispano-America, next door to the Dental Parlour of Dr. Jose Pacheco.

Hours of Consultation: 2 to 5 p. m.

efficient powerful ray of short waves it is possible to direct freely as a ray of light. Such are the starts of the radar.

AMONG THE BAPTISTS

Very pleasingly we have observed that several carpenters and masons have commenced the repair to the city Baptist Church. The foundation work is now being undertaken and seemingly a much greater responsibility confronts the Church than was anticipated. However, be what it may

we are of the belief that the Baptist can rely on the further support of their own congregation, their friends and the public in general to hold up their hands and enable them to successfully accomplish the task to make God's House of worship, beautiful, entire and clean.

YOUR ATTENTION PLEASE THE "CASABLANCA"

LIMON'S NEW SPOT IS NOW OPENED TO THE GENERAL PUBLIC

This New Bar and Restaurant is the Spot You Had Been Looking for
YOU WANT GOOD SERVICES
YOU NEED LOWEST PRICES

YOU NEED PLEASANT DEALINGS
THE "CASA BLANCA" GUARANTEES TO PLEASE YOU AT ALL TIMES:

Situate: Corner of 4th. avenue and seventh street: (Former Atlantic Bar)

Beresford Duncan and Clarence Mitchell (CHICKLET)

PROPRIETORS

A SINCERE NOTE OF WELCOME

The Atlantic Voice adopts this medium to tender its sincere welcome to Mr. Aubrey Lopez of Colon and his esteemed wife, Mrs. Ruth Gray de Lopez, a former Limonense. They are the house guest of their parents, Mr. and Mrs. Hibbert our good citizens.

Again we express our pleasure in having their presence in our community and wish for them a very comfortable and enjoyable stay.

DO YOUR SHOPPING AT

THE PEOPLE'S HOUSE

DRESS GOODS, SHIRTS, TIES, Etc. NOVELTIES AT PRICES TO PLEASE YOU

JACK ORANE, SUCS.
LIMON

BULLETINS FROM BRITAIN

FIRST FRUITS OF VICTORY

The pooling of resources by Lend Lease and reverse Lend Lease has speeded victory, but it has had grave effects upon the British economy.

When the war began, Britain planned on producing for herself almost everything to equip her armed forces. Apart from food and raw materials which had to be drawn from overseas and some manufactured products from the United States, Britain planned on fighting a self sufficient war. With the fall of France, the situation changed completely, and Britain had to plan for a sudden increase in the size of her armed forces.

From that moment, production was insufficient to sustain the military effort, but the gap was met temporarily by taking over the French contracts in the United States and increasing her own. To fit for the munitions, Britain speeded up the sale of foreign assets, drastically limited imports, and increased exports to the utmost. But, despite these measures, her dollar resources were almost exhausted a few months later.

At that point Lend Lease came in to redress the balance between Britain's production and her military effort. It enabled a larger army to be kept than could be equipped with out outside aid. More than that, it enabled her to cut her exports, drastically and to increase her war production and the size of her armed forces by shutting down or converting the export industries.

Lend Lease therefore enabled Britain to maintain armed forces almost 25 per cent larger than would otherwise have been possible.

The price for this increased effort, which is being paid now, is heavy for the British economy is completely dependent upon large imports of food and raw materials. Before the war Britain imported two thirds of the food supply and most of the raw materials for factories. She must export to pay for these supplies, but the loss of export markets during the war means that it will be some time before the volume of overseas trade necessary to pay for the needed will be achieved.

These supplies are vital and British civilians must

BRITISH CIVIL AVIATION

Some impressive facts about the wartime achievements of the British automotive industry were given recently by Sir William Rootes, head of the well known motor firm of Rootes, Ltd. in a speech at Maidstone, Kent.

As early as 1936 a number of British firms had joined the Shadow Factory Scheme. When war came, they were in full production and had delivered, among other products, a large number of aeroplanes.

Then came plunk, and the loss of the greater part of the army's mechanized transport, and much of its equipment.

This emergency called forth the industry's tremendous resources. They have produced since then over one million transport vehicles for the service, 75% of all the track and armoured fighting vehicles made in Britain—and 80% of all the aero engines.

They have also made, in quantities never before seen in Britain, tanks, aircraft, aero engines, guns and ammunition, and assorted equipment ranging from mines and torpedoes to trailer pumps for the N. F. S.

Sir William revealed for the first time that approximately 80% of all the units in the British and Imperial armies were of the end of the European war fully mechanized, whereas with Germany the comparative figure is 15%.—This gives the measure of the achievement of the British motor industry.

It while the export industries are restarted. This week British civilians were told that sugar supplies for manufacturers were to be cut—meaning less beer, less jam, ice cream, chocolate and confectionery. They were also told that the clothes ration will be cut; that there will be fewer stockings for women, a severe shortage of woolen goods, no relaxation of style restrictions and an overall reduction of civilian clothing supplies to about 36 per cent of the pre war supply. This is lower than at any point in the war.

For British civilians the first fruit of victory has been still greater austerity.

UNIO BRIEFS

The Polish Air Force, between July 1940, and V E Day accounted for 1,113 enemy planes and 33 U. S. Boats. The force lost 2,025 airmen, 57 of whom were British.

The former Italian luxury liner "Saturnia" (now renamed "Francisco Y. Blanger") has been converted into the world's largest hospital ship and is now being used to take home U. S. casualties.

More than 150 U. S. university professors, and instructors have arrived to staff U. S. Army university centres at Shrinham, England and at Biarritz, France.

The U. S. A. A. F.'s Air Transport Command is now running daily flights, into London, Prestwick, Paris, Marseilles, Brussels, Berlin, Bremen, Frankfurt, Munich, Stockholm, Athens, Geneva, Rome, Naples, Copenhagen and Oslo.

The third in a series of conferences held over a period of two years to consider the unification of engineering standards will open in Ottawa on September 24 next, under the auspices of the Combined Production and Resources Board. It will be attended by Canadian, British and U. S. delegations.

LEND-LEASE FACT AND FICTION

The following extracts are from the President of the United States' Nineteenth Report to Congress on Lend-Lease operations, dated May 1945:

"Since the beginning of the Lend-Lease programme in March, 1941, rumours and reports which are either incorrect or exaggerated, have circulated throughout the United States and frequently among our armed forces abroad. These rumours and reports have been based largely on misinformation or on misunderstanding of the basic purpose of Lend-Lease, which is the effective utilization of the manpower and resources of all the United Nations.

The following are some of the fictions about lend-lease and the true facts regarding each.

FICTION

There is an impression in the part of some people in this country that the furnishing of foodstuffs under Lend-Lease is the principal reason for short food supplies here.

FACT

Of our total food supplies in the year 1944 the United States armed forces got 12 per cent, the United States civilians 80 per cent, Lend-Lease exports accounted for 6 per cent, and commercial exports for the remaining 1 per cent. American farmers have succeeded in increasing food production substantially during the war; our total food production in 1944 was about 35 per cent larger than the 1935-39 average. A large proportion of this increase has been required by the Army and Navy, as men in the armed forces consume more food than they

did as civilians. There must be available for each soldier for example, three times as much meat as he ate as a civilian.

The sharp rise in consumer incomes during the war has made it possible for most people to buy more food than formerly. People in the higher income groups have not been able to obtain the same quantities of foodstuffs which they purchased before the war, while the many more people in the lower income groups have been able to increase their consumption. The net result has been that the average U. S. civilian has consumed more food each year during the war than he did in the pre-war period.

FICTION

The shortage in the United States of domestic beef and veal supplies has resulted in the misconception that large quantities are being Lend-Leased.

FACT

Only 1.1 per cent. of our domestic beef and 1.3 per cent. of our veal supply was delivered to our allies as Lend-Lease in the first three months of 1945. American forces stationed in the South Pacific have received from Australia and New Zealand under reverse Lend-Lease, two-thirds as much beef and veal as we have exported under Lend-Lease to all countries.

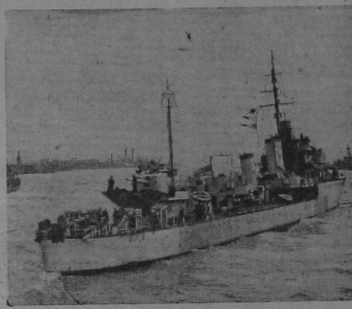
FICTION

Americans who have stood long lines in recent months to purchase cigarettes have sometimes heard that one reason for the shortage was the large number furnished to other countries under Lend-Lease.

FACT

Our Lend-Lease exports of cigarettes in 1944 required only about 1 1/4 per cent. of our production. For every cigarette which we Lend-Leased in 1944 we sent 20 to our armed forces abroad and the people in this country smoked 60. No cigarettes have been supplied under Lend-Lease for civilian use. Some have gone to the French forces in Africa; the remainder have been furnished to British armed forces on various war fronts. Our total wartime exports of cigarettes, both commercial and Lend-Lease have taken a smaller proportion of total production than in the pre-war period.

(to be continued)



H. M. S. HOTSPUR
THE BRITISH HERO CLASS DESTROYER